

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

6 FEBRUARI 1962.

### WETSONTWERP

tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEER VAN DEN DAELE  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 4.

1. — Paragraaf 1 vervangen door wat volgt:  
« § 1. Artikel 6, § 4 van dezelfde wet, wordt opgeheven. »
2. — Een § 1bis (nieuw) invoegen, die luidt als volgt:  
« In artikel 7, § 2, worden de woorden : « artikelen 2 en 6, § 4 », vervangen door de woorden : « artikel 2 ». »
3. — Paragraaf 3 weglaten.
4. — Paragraaf 4 vervangen door wat volgt:  
« In artikel 9, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden : « en in de gemeenten genoemd onder § 4, van artikel 6 » weggelaten. »
5. — Paragraaf 5 weglaten.

Zie :

194 (1961-1962) :

- N<sup>o</sup> 1: Wetsontwerp (+ bijlage).
- N<sup>os</sup> 2 tot 6: Amendementen.
- N<sup>o</sup> 7: Verslag.
- N<sup>os</sup> 8 tot 19: Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

6 FÉVRIER 1962.

### PROJET DE LOI

modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. VAN DEN DAELE  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 4.

1. — Remplacer le § 1 par ce qui suit:  
« § 1. L'article 6, § 4, de la même loi, est abrogé. »
2. — Insérer un § 1bis (nouveau), libellé comme suit:  
« A l'article 7, § 2, les mots : « articles 2 et 6 », sont remplacés par les mots : « article 2 ». »
3. — Supprimer le § 3.
4. — Remplacer le § 4 par ce qui suit:  
« A l'article 9, § 2, alinéa premier, les mots : « et dans les communes visées au § 4 de l'article 6 », sont supprimés. »
5. — Supprimer le § 5.

Voir :

194 (1961-1962) :

- N<sup>o</sup> 1: Projet de loi (+ annexe).
- N<sup>os</sup> 2 à 6: Amendements.
- N<sup>o</sup> 7: Rapport.
- N<sup>os</sup> 8 à 19: Amendements.

## Art. 6bis (nieuw).

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De artikelen 2, 4, 9, 15 en 17 van dezelfde wet worden opgeheven. »

## Art. 8.

Dit artikel weglaten.

## Art. 11.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De taalgrensgemeenten zoals ze bepaald zijn in de wet van 28 juni 1932 en deze van 2 juli 1954 nemen de nodige maatregelen om binnen het jaar na de inwerking-treding van deze wet de bestaande toestanden aan de bepa-lingen van deze wet op het gebied van bestuurszaken aan te passen.

» De persoonlijke rechten van de personeelsleden van deze gemeenten blijven gevrijwaard. »

## Art. 12 (nieuw).

Een artikel 12 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« De transmutatieklassen, die opgericht werden ingevolge artikelen 2, 4 en 15 van de wet van 14 juli 1932 worden, met ingang van het schooljaar 1962-1963, van jaar tot jaar afgeschaft. »

## VERANTWOORDING.

Een duurzame taalgrensafbakering moet gemengde grenszones uit-schakelen. Ze vormen een bron van moeilijkheden en betwistingen, zoals zowel door Walen als door Vlamingen in het Centrum Harmel werd erkend.

De zogenaamde « faciliteiten » komen ten slotte neer op het in stand houden van « moeilijkheden », die dus best met een overgangs-periode, zeer bepaald in de tijd, zouden verdwijnen. Hetzelfde moet gezegd worden van de transmutatieklassen, die in feite middelen zijn om de bedoeling van de wetgever : « aanpassing aan de streektaal » te omzeilen.

Bovenstaande amendementen beogen precies het wegwerken van deze moeilijkheden, verkeerdelijk « faciliteiten » genoemd.

## Art. 6bis (nouveau).

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Les articles 2, 4, 9, 15 et 17 de la même loi sont abro-gés. »

## Art. 8.

Supprimer cet article.

## Art. 11.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les communes de la frontière linguistique telles qu'elles ont été déterminées par la loi du 28 juin 1932 et celle du 2 juillet 1954 prendront, dans l'année de la mise en vigueur de cette même loi, les mesures nécessaires en vue d'adapter la situation existante aux dispositions de la présente loi en matière administrative.

» Les droits acquis à titre personnel par les membres du personnel de ces communes seront sauvegardés. »

## Art. 12 (nouveau).

Ajouter un article 12 (nouveau), libellé comme suit :

« Les classes de transmutation, créées en vertu des arti-cles 2, 4 et 15 de la loi du 14 juillet 1932, sont supprimées d'année en année à partir de l'année scolaire 1962-1963. »

## JUSTIFICATION.

Une délimitation durable de la frontière linguistique doit éliminer les zones frontières mixtes. Ainsi qu'il a été reconnu au Centre Harmel tant par les Wallons que par les Flamands, elles constituent une source de difficultés et de contestations.

Les prétendues « facilités » se réduisent en fin de compte au main-tien des « difficultés », qui devraient donc disparaître au terme d'une période de transition nettement délimitée. Il en est de même des classes de transmutation, qui sont en fait des moyens de tourner l'intention du législateur : « adaptation à la langue de la région ».

Les amendements ci-dessus visent en effet à éliminer ces difficultés, appelées erronément des « facilités ».

G. VAN DEN DAELE.